



---

Комиссия Организации Объединенных Наций  
по праву международной торговли

**Сборник ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву,  
касающемуся Конвенции  
Организации Объединенных Наций  
о международной купле-продаже товаров\***

*Статья 78*

Если сторона допустила просрочку в уплате цены или иной суммы, другая сторона имеет право на проценты с просроченной суммы, без ущерба для любого требования о возмещении убытков, которые могут быть взысканы на основании статьи 74.

**Предварительные условия для права на проценты**

1. В данном положении предусматривается право на проценты с “цены или иной суммы”, за исключением случая, когда продавец должен вернуть покупную цену после расторжения договора, и тогда применяется статья 84 Конвенции как *lex specialis*.
2. В статье 78 предоставлено право на проценты с “цены или иной суммы”; в соответствии с прецедентным правом это включает возмещение убытков<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> ППТЮ, дело № 328 [Kantonsgericht des Kantons Zug, Швейцария, 21 октября 1999 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 214 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 5 февраля 1997 года] (см. полный текст решения).

---

\* Настоящий сборник подготовлен с использованием полных текстов решений, которые цитируются в выдержках из дел, вошедших в сборник “Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ” (ППТЮ), и других указанных в сносках источников. Выдержки даются лишь как резюме соответствующих судебных решений и могут отражать не все вопросы, затрагиваемые в настоящем сборнике. Читателям рекомендуется не ограничиваться выдержками из ППТЮ и ознакомиться с полными текстами упоминаемых здесь судебных и арбитражных решений.

3. Право на проценты только<sup>2</sup> предполагает, что наступил срок уплаты суммы<sup>3</sup> и что должник не выполнил свое обязательство по уплате цены или любой иной суммы к сроку, указанному в договоре<sup>4</sup> либо, при отсутствии такого указания, в Конвенции<sup>5</sup>. По мнению нескольких судов, право на проценты, в отличие от некоторых внутренних правовых режимов, не зависит от какого-либо официального извещения в адрес должника<sup>6</sup>. Следовательно, проценты начинают начисляться, как только должник оказывается просрочившим платеж. В отношении возмещения убытков суд заявил, что проценты начисляются с момента, когда убытки становятся причитающимися к уплате<sup>7</sup>.

4. Однако следует отметить, что и арбитражный суд<sup>8</sup>, и государственный суд<sup>9</sup> заявили, что проценты не начисляются, если кредитор не направил

---

<sup>2</sup> См. ППТЮ, дело № 252 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 21 сентября 1998 года] (см. полный текст решения); Bezirksgericht Arbon, Швейцария, 9 декабря 1994 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=172&step=FullText>.

<sup>3</sup> ППТЮ, дело № 217 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 26 сентября 1997 года] (см. полный текст решения); Amtsgericht Nordhorn, Германия, 14 июня 1996 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/259.htm>.

<sup>4</sup> ППТЮ, дело № 254 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 19 декабря 1997 года] (см. полный текст решения).

<sup>5</sup> О делах, когда суды прибегали к нормам Конвенции, а именно к статье 58, с целью определить наступление срока платежа, поскольку стороны не согласовали конкретного срока исполнения, см. Landgericht Stendal, Германия, 10 декабря 2000 года, в: *Internationales Handelsrecht*, 2001, 30 ff.; ППТЮ, дело № 79 [Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Германия, 18 января 1994 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 1 [Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Германия, 13 июня 1991 года] (см. полный текст решения).

<sup>6</sup> О таком утверждении в прецедентном праве см. Tribunal commercial Namur, Бельгия, 15 января 2002 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/2002-01-15.htm>; Rechtbank van koophandel Kortrijk, Бельгия, 3 октября 2001 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/2001-10-03.htm>; Rechtbank van koophandel Kortrijk, Бельгия, 4 апреля 2001 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/2001-04-05.htm>; Landgericht Stendal, 10 декабря 2000 года, в: *Internationales Handelsrecht*, 2001, 30 ff.; ППТЮ, дело № 217 [Handelsgericht des Kantons Aargau, Швейцария, 26 сентября 1997 года] (см. полный текст решения); Kantonsgericht Waadt, Швейцария, 11 марта 1996 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=320&step=FullText>; Landgericht Aachen, Германия, 20 июля 1995 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/169.htm>; Арбитражный суд МТП, Франция, решение № 7585, в: *Journal du droit international*, 1995, 1015 ff.; ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж—Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года]; ППТЮ, дело № 152 [Cour d'appel, Grenoble, Франция, 26 апреля 1995 года]; ППТЮ, дело № 303 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7331, 1994 год] (см. полный текст решения); Amtsgericht Nordhorn, Германия, 14 июня 1994 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/Convention/>; ППТЮ, дело № 55 [Canton del Ticino, Pretore di Locarno Campagna, Швейцария, 15 декабря 1991 года].

<sup>7</sup> ППТЮ, дело № 328 [Kantonsgericht des Kantons Zug, Швейцария, 21 октября 1999 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 214 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 5 февраля 1997 года] (см. полный текст решения).

<sup>8</sup> Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Болгарии, решение № 11/1996, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=420&step=FullText>.

<sup>9</sup> См. Landgericht Zwickau, Германия, 19 марта 1999 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/519.htm>.

официального извещения с требованием платежа в адрес нарушившего обязательство должника.

5. Право на проценты не зависит также от способности кредитора доказать причиненный ему ущерб. Поэтому проценты могут быть взысканы согласно статье 78, независимо от ущерба, причиненного просрочкой в платеже<sup>10</sup>.

6. Как указано в статье 78, право на проценты с просроченных сумм не ущемляет любого требования кредитора о возмещении убытков, взыскиваемых по статье 74<sup>11</sup>, такого как требование в отношении расходов, вызванных необходимостью обратиться за ссудой в банк<sup>12</sup>, или требования, основанного на том, что кредитор не в состоянии инвестировать данную сумму с прибылью<sup>13</sup>. Это побудило один арбитражный суд заявить, что цель статьи 78 состоит в проведении разграничения между процентами и возмещением убытков<sup>14</sup>. Следует отметить, что для успешного предъявления требования о возмещении убытков, в дополнение к требованию о выплате процентов с сумм задолженности, все требования, изложенные в статье 74, должны быть соблюдены<sup>15</sup> и доказаны кредитором<sup>16</sup>, то есть потерпевшей стороной.

<sup>10</sup> См. ППТЮ, дело № 79 [Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Германия, 18 января 1994 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 5 [Landgericht Hamburg, Германия, 26 сентября 1990 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 7 [Amtsgericht Oldenburg in Holstein, Германия, 24 апреля 1990 года] (см. полный текст решения).

<sup>11</sup> Это часто подчеркивалось в прецедентном праве; см., в частности, Rechtbank van koophandel Hasselt, Бельгия, 17 июня 1998 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/1998-06-17.htm>; ППТЮ, дело № 248 [Schweizerisches Bundesgericht, Швейцария, 28 октября 1998 года] (см. полный текст решения); Арбитражный суд МТП, решение № 8962, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=464&step=FullText>; ППТЮ, дело № 195 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 21 сентября 1995 года]; ППТЮ, дело № 79 [Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Германия, 18 января 1994 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 130 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 14 января 1994 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 281 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 17 сентября 1993 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 104 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7197, 1993 год]; ППТЮ, дело № 7 [Amtsgericht Oldenburg in Holstein, Германия, 24 апреля 1990 года] (см. полный текст решения).

<sup>12</sup> См. ППТЮ, дело № 248 [Schweizerisches Bundesgericht, Швейцария, 28 октября 1998 года] (см. полный текст решения); Amtsgericht Koblenz, 12 ноября 1996 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/400.htm>; ППТЮ, дело № 195 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 21 сентября 1995 года]; Landgericht Kassel, Германия, 14 июля 1994 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/194.htm>; ППТЮ, дело № 79 [Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Германия, 18 января 1994 года] (см. полный текст решения).

<sup>13</sup> ППТЮ, дело № 7 [Amtsgericht Oldenburg in Holstein, Германия, 24 апреля 1990 года] (см. полный текст решения).

<sup>14</sup> ППТЮ, дело № 301 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7585, 1992 год] (см. полный текст решения).

<sup>15</sup> См. ППТЮ, дело № 327 [Kantonsgericht des Kantons Zug, Швейцария, 25 февраля 1999 года]; Landgericht Oldenburg, Германия, 9 ноября 1994 года, в: *Recht der internationalen Wirtschaft*, 1996, 65 f., где требование кредитора в отношении возмещения убытков, причиненных неуплатой, было отклонено по причине того, что кредитор не доказал, что он понес дополнительные убытки.

<sup>16</sup> Часто заявляется, что убытки, указанные в статье 78, должны быть доказаны потерпевшей стороной; см. ППТЮ, дело № 343 [Landgericht Darmstadt, Германия, 9 мая 2000 года]

## Процентная ставка

7. Несколько судов отметили, что данное положение просто предусматривает общее право на проценты<sup>17</sup>; оно не указывает применимой процентной ставки<sup>18</sup>, и поэтому один суд расценил решение, содержащееся в статье 78, как “компромисс”<sup>19</sup>. По мнению одного суда<sup>20</sup> и арбитражного суда<sup>21</sup>, это вызвано непримиримыми расхождениями во мнениях во время Венской дипломатической конференции.

8. Отсутствие конкретной формулы для определения процентной ставки побудило некоторые суды выразить мнение, что этот вопрос регулируется, хотя прямо и не разрешен, в Конвенции<sup>22</sup>. Другие суды считают, что этот вопрос вовсе не регулируется Конвенцией. Эти различия в подходе к данному вопросу привели к расхождениям в решениях относительно применимой процентной ставки, поскольку согласно Конвенции вопросы, которые регулируются Конвенцией, но прямо в ней не разрешены, должны рассматриваться не так, как вопросы, выходящие за рамки сферы применения Конвенции. Согласно пункту 2 статьи 7 Конвенции первые вопросы должны разрешаться в соответствии с общими принципами, на которых основана Конвенция, или, в отсутствие таких принципов, в соответствии с правом, применимым в силу норм международного частного права. Однако, если считается, что вопрос выходит за рамки сферы применения Конвенции, он должен разрешаться в

---

(см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 275 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 24 апреля 1997 года] (см. полный текст решения); Amtsgericht Koblenz, 12 ноября 1996 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/400.htm>; Amtsgericht Bottrop, 25 июня 1996 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/534.htm>; ППТЮ, дело № 132 [Oberlandesgericht Hamm, Германия, 8 февраля 1995 года]; Landgericht Kassel, 14 июля 1994 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/194.htm>; ППТЮ, дело № 79 [Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Германия, 18 января 1994 года] (см. полный текст решения).

<sup>17</sup> См. ППТЮ, дело № 248 [Schweizerisches Bundesgericht, Швейцария, 28 октября 1998 года] (см. полный текст решения); Арбитражный суд МТП, Франция, решение № 7585, в: *Journal du droit international*, 1995, 1015 ff.; Landgericht Aachen, 20 июля 1995 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=125&step=FullText>; ППТЮ, дело № 83 [Oberlandesgericht München, Германия, 2 марта 1994 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 79 [Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Германия, 18 января 1994 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 281 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 17 сентября 1993 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 1 [Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Германия, 13 июня 1991 года] (см. полный текст решения).

<sup>18</sup> ППТЮ, дело № 380 [Tribunale di Pavia, Италия, 29 декабря 1999 года]; Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Болгарии, решение № 11/1996, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=420&step=FullText>.

<sup>19</sup> ППТЮ, дело № 55 [Canton del Ticino, Pretore di Locarno Campagna, Швейцария, 15 декабря 1991 года] (см. полный текст решения).

<sup>20</sup> ППТЮ, дело № 97 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 9 сентября 1993 года] (см. полный текст решения).

<sup>21</sup> Арбитражный суд МТП, решение № 8128, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=207&step=FullText>.

<sup>22</sup> О деле, где перечислены различные критерии, используемые в прецедентном праве с целью определения процентной ставки, см. Арбитражный суд МТП, Франция, решение № 7585, в: *Journal du droit international*, 1995, 1015 ff.

соответствии с правом, применимым в силу норм международного частного права, без обращения к “общим принципам” Конвенции.

9. В нескольких делах суды стремились найти решение в соответствии с общими принципами, на которых основана Конвенция. Некоторые суды и арбитражные суды<sup>23</sup> ссылались на статью 9 Конвенции с целью разрешить вопрос о применимых процентных ставках и установили размер процентов, причитающихся согласно соответствующим торговым обычаям. В соответствии с двумя арбитражными решениями<sup>24</sup> “применимая процентная ставка должна определяться самостоятельно согласно общим принципам, на которых основана Конвенция”, по причине того, что обращение к внутреннему праву приведет к результатам, обратным тем, на которые нацелена Конвенция. В этих делах вопрос о процентной ставке был решен на основе общего принципа полной компенсации, что привело к применению права страны кредитора, поскольку именно кредитор вынужден заимствовать денежные средства, с тем чтобы сохранить такую же ликвидность, которая существовала бы в случае уплаты должником причитающейся с него суммы в положенный срок<sup>25</sup>. Другие арбитражные суды просто ссылались на “коммерчески обоснованную” ставку<sup>26</sup>, такую как ставка предложения на Лондонском межбанковском рынке депозитов (ЛИБОР)<sup>27</sup>.

10. Большинство судов считают, что данный вопрос вовсе не регулируется Конвенцией, и поэтому, как правило, применяют внутреннее право<sup>28</sup>. При

<sup>23</sup> См. Rechtbank van koophandel Ieper, 29 января 2001 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/2001-01-29.htm>; ППТЮ, дело № 103 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 6653, 1993 год]; Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial n. 10, Buenos Aires, Аргентина, 6 октября 1994 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=178&step=FullText>; Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial n. 10, Buenos Aires, Аргентина, 23 октября 1991 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=184&step=FullText>.

<sup>24</sup> См. ППТЮ, дело № 93 [Арбитраж—Internationales Schiedsgericht der Bundeskammer der gewerblichen Wirtschaft—Wien, 15 июня 1994 года] и дело № 94 [Арбитраж—Internationales Schiedsgericht der Bundeskammer der gewerblichen Wirtschaft—Wien, 15 июня 1994 года] (см. полные тексты решений).

<sup>25</sup> Об аналогичном решении, то есть когда арбитражный суд обосновал свое решение тем, что должна применяться процентная ставка страны, в которой произошел ущерб (страны, в которой находится коммерческое предприятие кредитора), см. также ППТЮ, дело № 303 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7331, 1994 год].

<sup>26</sup> См. Арбитражный суд МТП, решение № 8769, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=397&step=FullText>.

<sup>27</sup> См. Арбитражный суд МТП, Франция, решение № 8908, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=401&step=FullText>; см. также ППТЮ, дело № 103 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 6653, 1993 год]; отметим, что это арбитражное решение было впоследствии аннулировано по причине того, что международные торговые обычаи не предусматривают надлежащих норм для определения применимой процентной ставки; см. Cour d’appel de Paris, Франция, 6 апреля 1995 года, в: *Journal du droit international*, 1995, 971 ff.

<sup>28</sup> Отметим, что некоторые суды не приняли решение о том, какое право является применимым; это оказалось возможным потому, что все страны, участвовавшие в конкретном споре, представляли одну и ту же процентную ставку (см., например, ППТЮ, дело № 84 [Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Германия, 20 апреля 1994 года]; ППТЮ, дело № 56 [Canton del Ticino, Pretore di Locarno Campagna, Швейцария, 27 апреля

таком подходе большинство судов применяли внутреннее право конкретной страны в силу норм международного частного права страны суда<sup>29</sup>, а другие

1992 года] (см. полный текст решения) или процентную ставку, которая была выше той, что требовал истец (см. Oberlandesgericht Dresden, Германия, 27 декабря 1999 года, в: *Transportrecht-Internationales Handelsrecht*, 2000, 20 ff.).

<sup>29</sup> См. Landgericht Stendal, Германия, 12 октября 2000 года, в: *Internationales Handelsrecht*, 2001, 31; Oberlandesgericht Stuttgart, Германия, 28 февраля 2000 года, в: *OLG-Report Stuttgart*, 2000, 407 f.; ППТЮ, дело № 380 [Tribunale di Pavia, Италия, 29 декабря 1999 года]; Арбитражный суд МТП, решение № 9187, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=466&step=FullText>; ППТЮ, дело № 328 [Kantonsgericht des Kantons Zug, Швейцария, 21 октября 1999 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 327 [Kantonsgericht des Kantons Zug, Швейцария, 25 февраля 1999 года]; ППТЮ, дело № 377 [Landgericht Flensburg, Германия, 24 марта 1999 года]; ППТЮ, дело № 248 [Schweizerisches Bundesgericht, Швейцария, 28 октября 1998 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 282 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 31 января 1997 года]; Арбитражный суд МТП, Франция, решение № 8611, UNILEX (где заявляется, что соответствующая процентная ставка является либо ставкой *lex contractus*, либо, в исключительных случаях, ставкой *lex monetae*); ППТЮ, дело № 376 [Landgericht Bielefeld, Германия, 2 августа 1996 года]; Tribunal de la Glane, Швейцария, 20 мая 1996 года, в: *Schweizerische Zeitschrift für Internationales und Europäisches Recht*, 1997, 136; ППТЮ, дело № 166 [Арбитраж—Schiedsgericht der Handelskammer Hamburg, 21 марта, 21 июня 1996 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 335 [Canton del Ticino Tribunale d'appello, Швейцария, 12 февраля 1996 года] (см. полный текст решения); Amtsgericht Augsburg, Германия, 29 января 1996 года, UNILEX; ППТЮ, дело № 330 [Handelsgericht des Kantons St. Gallen, Швейцария, 5 декабря 1995 года] (см. полный текст решения); Amtsgericht Kehl, Германия, 6 октября 1995 года, в: *Recht der internationalen Wirtschaft*, 1996, 957 f.; ППТЮ, дело № 195 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 21 сентября 1995 года]; ППТЮ, дело № 228 [Oberlandesgericht Rostock, Германия, 27 июля 1995 года]; Landgericht Aachen, Германия, 20 июля 1995 года, UNILEX; Landgericht Kassel, Германия, 22 июня 1995 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/Convention/>; ППТЮ, дело № 136 [Oberlandesgericht Celle, Германия, 24 мая 1995 года]; ППТЮ, дело № 410 [Landgericht Alsfeld, Германия, 12 мая 1995 года]; Landgericht Landshut, Германия, 5 апреля 1995 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/Convention/>; Landgericht München, Германия, 20 марта 1995 года, в: *Praxis des internationalen Privat- und Verfahrensrechts*, 1996, 31 ff.; Landgericht Oldenburg, Германия, 15 февраля 1995 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/Convention/>; ППТЮ, дело № 132 [Oberlandesgericht Hamm, Германия, 8 февраля 1995 года]; ППТЮ, дело № 300 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7565, 1994 год]; Kantonsgericht Zug, Швейцария, 15 декабря 1994 года, в: *Schweizerische Zeitschrift für Internationales und Europäisches Recht*, 1997, 134; Landgericht Oldenburg, Германия, 9 ноября 1994 года, в: *Neue Juristische Wochenschrift Rechtsprechungs-Report*, 1995, 438; Kantonsgericht Zug, Швейцария, 1 сентября 1994 года, в: *Schweizerische Zeitschrift für Internationales und Europäisches Recht*, 1997, 134 f.; Landgericht Düsseldorf, Германия, 25 августа 1994 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/Convention/>; Landgericht Giessen, Германия, 5 июля 1994 года, в: *Neue Juristische Wochenschrift Rechtsprechungs-Report*, 1995, 438 f.; Rechtbank Amsterdam, Нидерланды, 15 июня 1994 года, в: *Nederlands Internationaal Privaatrecht*, 1995, 194 f.; Amtsgericht Nordhorn, Германия, 14 июня 1994 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/Convention/>; ППТЮ, дело № 83 [Oberlandesgericht München, Германия, 2 марта 1994 года]; ППТЮ, дело № 82 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 10 февраля 1994 года]; ППТЮ, дело № 81 [Oberlandesgericht Düsseldorf, Германия, 10 февраля 1994 года]; ППТЮ, дело № 80 [Kammergericht Berlin, Германия, 24 января 1994 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 79 [Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Германия, 18 января 1994 года]; ППТЮ, дело № 100 [Rechtbank Arnhem, Нидерланды,

применяли внутреннее право страны кредитора, при этом такое право не обязательно было правом, применимым в силу норм международного частного права<sup>30</sup>. Существует несколько дел, в которых ставка определялась со ссылкой на право страны, в законной валюте которой должна быть уплачена денежная сумма (*lex monetae*)<sup>31</sup>; в некоторых других делах применялась ставка страны, в которой должна быть уплачена цена<sup>32</sup>, ставка, применимая в стране должника<sup>33</sup>, или даже ставка *lex fori*<sup>34</sup>.

11. Некоторые суды применяли процентную ставку, указанную в Принципах международных коммерческих договоров УНИДРУА (статья 7.4.9)<sup>35</sup>.

30 декабря 1993 года]; Tribunal Cantonal Vaud, Швейцария, 6 декабря 1993 года, UNILEX; ППТЮ, дело № 281 [Oberlandesgericht Koblenz, Германия, 17 сентября 1993 года]; ППТЮ, дело № 97 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 9 сентября 1993 года]; Rechtbank Roermond, the Netherlands, 6 мая 1993 года, UNILEX; Landgericht Verden, Германия, 8 февраля 1993 года, UNILEX; ППТЮ, дело № 95 [Zivilgericht Basel-Stadt, Швейцария, 21 декабря 1992 года]; Amtsgericht Zweibrücken, Германия, 14 октября 1992 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/Convention/>; ППТЮ, дело № 227 [Oberlandesgericht Hamm, Германия, 22 сентября 1992 года] (см. полный текст решения); Landgericht Heidelberg, Германия, 3 июля 1992 года, UNILEX; ППТЮ, дело № 55 [Canton of Ticino, Pretore di Locarno Campagna, Швейцария, 15 декабря 1991 года]; ППТЮ, дело № 1 [Oberlandesgericht Frankfurt a.M., Германия, 13 июня 1991 года]; ППТЮ, дело № 5 [Landgericht Hamburg, Германия, 26 сентября 1990 года]; ППТЮ, дело № 7 [Amtsgericht Oldenburg in Holstein, Германия, 24 апреля 1990 года].

<sup>30</sup> В нескольких судебных решениях содержится ссылка на внутреннее право кредитора как на применимое право, независимо от того, становится ли применимым это право в соответствии с нормами международного частного права; см. Bezirksgericht Arbon, Швейцария, 9 декабря 1994 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=172&step=FullText>; ППТЮ, дело № 6 [Landgericht Frankfurt a.M., Германия, 16 сентября 1991 года] (см. полный текст решения); ППТЮ, дело № 4 [Landgericht Stuttgart, Германия, 31 августа 1989 года]; о критических замечаниях в отношении последнего решения со стороны суда см. Landgericht Kassel, Германия, 22 июня 1995 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=143&step=FullText>.

<sup>31</sup> См. Rechtbank van koophandel Ieper, 18 февраля 2002 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/2002-02-18.htm>; Rechtbank van koophandel Veurne, 25 апреля 2001 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/2001-04-25.htm>; ППТЮ, дело № 164 [Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Венгрии, Венгрия, 5 декабря 1995 года]; Арбитражный суд при Торгово-промышленной палате Венгрии, Венгрия, 17 ноября 1995 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=217&step=FullText>.

<sup>32</sup> См. ППТЮ, дело № 220 [Kantonsgericht Nidwalden, Швейцария, 3 декабря 1997 года]; Rechtbank Almelo, Нидерланды, 9 августа 1995 года, в: *Nederlands Internationaal Privaatrecht*, 1995, 686; ППТЮ, дело № 26 [Арбитраж Международной торговой палаты, решение № 7153, 1992 год].

<sup>33</sup> См. Kantonsgericht Waadt, Швейцария, 11 марта 1996 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=320&step=FullText>.

<sup>34</sup> ППТЮ, дело № 85 [Федеральный окружной суд, Северный округ Нью-Йорка, Соединенные Штаты, 9 сентября 1994 года].

<sup>35</sup> См. Арбитражный суд МТП, Франция, решение № 8769, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=397&step=FullText>; Арбитражный суд МТП, Франция, решение № 8128, в: *Journal du droit international*, 1996, 1024 ff.; ППТЮ, дело № 93 [Арбитраж—Internationales Schiedsgericht der Bundeskammer

12. Несмотря на разнообразие решений, упомянутых выше, существует четкая тенденция применять ставку, предусмотренную в праве, применимом к договору<sup>36</sup>, то есть в праве, которое применялось бы к договору купли-продажи, если бы он не подчинялся Конвенции<sup>37</sup>.
13. Однако, если стороны договорились о конкретной процентной ставке, применяется эта ставка<sup>38</sup>.

---

der gewerblichen Wirtschaft—Wien, 15 июня 1994 года] и ППТЮ, дело № 94 [Арбитраж—Internationales Schiedsgericht der Bundeskammer der gewerblichen Wirtschaft—Wien, 15 июня 1994 года].

<sup>36</sup> Некоторые суды ссылаются на это решение как на единодушное; см. ППТЮ, дело № 132 [Oberlandesgericht Hamm, Германия, 8 февраля 1995 года]; ППТЮ, дело № 97 [Handelsgericht des Kantons Zürich, Швейцария, 9 сентября 1993 года]. С учетом замечаний в тексте представляется, что, хотя это решение преобладает, оно не принимается всеми.

<sup>37</sup> О прецедентном праве, где заявляется то же самое, см. Landgericht Aachen, Германия, 20 июля 1995 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/169.htm>; Amtsgericht Riedlingen, Германия, 21 октября 1994 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=116&step=FullText>; Amtsgericht Nordhorn, Германия, 14 июня 1994 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.Unilex.info/case.cfm?pid=1&do=case&id=114&step=FullText>.

<sup>38</sup> См. Hof Antwerp, Бельгия, 4 ноября 1998 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.law.kuleuven.ac.be/int/tradelaw/WK/1998-11-04.htm>; Landgericht Kassel, Германия, 22 июня 1995 года, опубликовано в Интернет на сайте: <http://www.jura.uni-freiburg.de/ipr1/cisg/urteile/text/370.htm>.